文界

統復某君詰問廣話國語一貫統一字切書

域多哩埠華僑校員李淡愚

是書李君於數月前投稿囑刊附張惟當日限於篇幅有違大雅今檢出補錄以供衆覽 槐附誌

淡愚與番禺朱夢凡君女公子月華分編廣語國語 貫本字稿（女士主任廣話字切、淡愚主任南話字切）所有字切上一個發音子、下一個得聲子、均由淡愚指定以期統一而免參差 藉爲教授僑童取便記憶 前因就正大漢公報記者張孺伯君 多蒙訂改 并勸刻入該報附張 原望海外文人、隨時賜教。近日迭接各界諸君來書 對於國語南話字切 間由淡愚起稿及工人排板時 偶有錯誤者 逐字指正 均極感謝 然亦間有未明字切統一之商便 且謂字典字切 係經歷古帝王欽定 不宜更改者。（來函堅執如庸非天子 不議禮 不制度 不考文二句 兼引朱子註、文字以聲音爲解云云）詞氣强硬 即令答覆 淡愚恐開筆戰。姑爲放下 數日以來、又接某君來函、垂詢統一字切。如何商便、及字典字切 如何參差 約畧函覆 詞氣既極和平、兼含有研究性質 因不忖愚昧 統爲函覆 將淡愚經過國語之歷史 畧爲陳述、并將所擬字切 與新舊字典字切比較 諸君其留意焉。

（未完）

義俠小說

綠林大俠

一百〇四續

（錄神州報）

魯賓荷德夙以神射著名於時。全國中射手、無可與匹 宿衛中之射手、平日僉輩推爲善射者。乃不能魯賓荷德所部之十卒較勝、而魯賓荷德之弓矢 尤爲貴族少年所心服 至擊劍舞槊 凡羽林將校所能者 魯賓荷德無不能之 而其材武 且高出諸人之上 英倫島國、人人皆以武能勇力爲重 果其人材勇非常、則雖比戶編氓 亦足與王公貴人分庭抗禮 故魯賓荷德雖爲撒克生人、而拿門特貴族 亦不敢蔑視。一月之後、則以前羽林將校之不屑下交魯賓荷德者。今人人皆欲一識魯賓荷德矣。至李郤死後 魯賓荷德爲人搆陷之事 則非吾書應有之文、可以勿叙 亦以其事不平 果一一述之、遠足牛讀者無窮之慨 惟猶有一事 吾書必應補述者。則仍瓊司女郎之事也 女郎既與愛德華德訂約 結婚之期近矣 然女郎嘗與愛德華德約、非至結婚之前一日 萬勿宣告其事、至婚期垂屆。女郎則自檢衣飾、而女侍馬雷入白勳爵孟德康司 欲見姑娘 女郎一聞其名 雙蛾遽蹙 蓋孟德康司者、爲拿門特勳爵 少年英發 而温裕有

諧文

討鼠檄

仲虛

謹按黠鼠。以偷成性、以齒爲能、蘇子稟堅。嘗嘆其巧于求脫 召南訟速。亦恨其何以穿墉 豈其眞能跳舞 若在野之樊光。預曉吉凶。如毒人之陳二哉 乃羣居無忌 竟夜不間。公然在廩在倉。漸忘畏首畏尾 室中幾無樽俎之處。案上時欲爲琴書之災 拂牀有迹 忌噬雖投 鬭毒可施、而醫兵則遠出走狗上、中國倚賴性質生而已然 使余兩人 生則許我立於慈元大忠之前、死則許我葬於慈元大忠之側 依草附木 藉此以傳 俾百歲後 猶知有戀戀趙宋 如余兩人者。即以墓前翁仲視之 榮幸多矣 予也生不值子 業實恕十曩日 居非鄰社 雖言容于今朝 宜藏宜徙、早自爲謀 或灌或薰 吾不汝赦、倘爲惡不悛 復害人如故 將召彼趙侯、地堪作獄 亦做乎王肅 銅可爲凡、兼之東鄰西舍 白老俱來 即發勁矢强弓 千金何惜。誓使五技皆窮、行見十籃可得。剖腹而米尚存 磔身而鴟斯嚇 拔其尾鬚 體助法書之用、懸置皮齒 永昭無禮之譏。

雜文

與友人游崖門全節廟記

佩韋

昔袁子才云、風雅擅一時、有文人某君 剏一石印曰、顧爲隨園門下走狗。夫袁氏隨園 固不及慈元大忠、而醫兵則遠出走狗上、中國倚賴性質生而已然 使余兩人 生則許我立於慈元大忠之前、死則許我葬於慈元大忠之側 依草附木 藉此以傳 俾百歲後 猶知有戀戀趙宋 如余兩人者。即以墓前翁仲視之 榮幸多矣 予也生不值子 業實恕十曩日 居非鄰社 雖言容于今朝 宜藏宜徙、早自爲謀 或灌或薰 吾不汝赦、倘爲惡不悛 復害人如故 將召彼趙侯、地堪作獄 亦做乎王肅 銅可爲凡、兼之東鄰西舍 白老俱來 即發勁矢 强弓 千金何惜。誓使五技皆窮、行見十籃可得。剖腹而米尚存 磔身而鴟斯嚇 拔其尾鬚 體助法書之用、懸置皮齒 永昭無禮之譏。

中華民國六年

大漢公報諧部

▲新聞吊拳四卷

輓蔡松坡先生聯

碧鷄金馬倏起義師重收拾破碎山河千載青編留偉績。

溟鯤海鵬誰知宏略竟推倒中流砥柱萬方黔首動哀思。

滬洲東働哭望英魂千萬人淚雨齊揮奪我英雄終古恨。

滇檄西馳成鑄鐵血百餘日光天重見紀來功績汗青垂。

豐功偉烈既告歿成赫赫隆名千載下堪言不朽

利國福民未竟其願茫茫時局後死者何以繼之

陳廷策

生獨抱精誠遺大投艱萬里滇池亡命日

死惟憂國是鞠躬盡瘁長眠瀛島告終時

張鳴岐

隻手挽狂瀾生繫舉國安危偉人千古

中流頹砥柱死爲天下痛哭我躬百憂

譚浩明

博雅醫徵聯

▲第六期特別會轆轤聯題

▲〔帝民攻守二三心眼菊蓮氣身〕

▲〔民帝守攻三二眼心蓮菊身氣〕

准新歷十二月十五號截收每比卷資弍毛五彙送少年報主筆革命鉅子

李是男先生評閱

本齋取列一百六十名卷名仍加列包足謝教表

甲等五名每名拾圓 共加贈頂靚鑲金琥珀烟嘴五枝

乙等五名每名五圓 共加賞衛生吸氣管五枝

丙等十名每名一圓半 丁等廿名每名一圓

戊等卅名每名五毛 已等四十名每名三毛五

庚等五十每名二毫五

▲第七期預告准六年正月卅日截亦包足賞格

〔華美舫艙塵水時日有無忠孝〕

〔美華艙舫水塵日時無有孝忠〕

彙送英屬加拿大領事

趙宗壇先生評閱

金山大埠都板街九百廿號博雅齋謹告

本博雅齋製笠巴圓章印中西文件光顧者可順取聯榜一張

新發明衛生吸管

每枝一元郵費五仙 藥油每筒二毫五 塞子每對一毫

（善）傷風鼻塞 咳嗽喉痛 哮喘肺壞 胃滯頭痛

腸絞痰塞 炎暑嵐瘴 失睡頭刺 酒醉嘔瀉

暈車暈浪 時症暴疫 頭暈眼花 火熱氣悶

〔治〕人衆房局 牖小氣陰 眼熱心焦 肺葉閉錮

▲發明者美國人市接雲氏 ▲總發行人博雅齋李悠悠

市接雲公司先生惠鑒 早日弟傷風、咽喉痛腫、講不出聲。曾在貴公司買得市接雲氏衛生吸管一盒 運氣吸之數點鐘之久 而痛腫盡消 聲音如常。弟一生未見過有如此靈驗之良葯 茲再奉上赤銀一元零五仙。請付來衛生吸管葯油四罇 以爲方便 事貴清神不勝感佩 達佛埠黃錦堯字頓

Bock Ngar Chy Co, 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

本号接理香港滙單滙水格外相宜

諸君如欲滙銀請來 賜顧爲荷

雲哥嘩埠代理人 三記號啓

Sam Kee & Co., 111 Pender St., E.

Phone Sey.525 Vancouver, B.C.

▲▲▲注意燕梳

本公司授弟與特權在干卑詩省與華友交易各項燕梳事務按價相宜倘遇有不測賠償快捷如欲光顧請面詢便悉詳細

（hallmers Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130

803 Worksh r Building 525 Seymour St, Vancouver, B. C.

金源利

Gim Lee Yuen Co,

75-77 Pender St., East

Vancouver, B.C.

Phone Seymour 899

本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種名柔諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器紋索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

特別廣告

我國僑胞。西至西高。滙銀回唐。皆欲即到即收。海坑。惟加拿大。中國人。未設有滙兌局。向由西人銀行。代滙。但西人銀行。所用收支時候。於我華人。多有不便者。如坑滙寄到後。揹住銀行。向收。需候西人對合。票碼。始出收條。方能交銀。故此。特設滙兌局。指明銀面。未免費。特別。設揹理滙。兌局。每逢星期。日休息。外。其餘日期。均可滙銀。紙。倘僑胞及商戶。要滙。急需。銀紙。隨時可以。西收。或由電滙。銀即收。蘇。免見人。揹保。阻擱。時候。即如各埠。揹理。需滙。款。由信銀。寄柯。斯紙。付來。交。即出。收條。無揹。辦金山。貨物。資華。幣。乃係。利便。工商。起見。仰祈。留意。賜顧。是幸。

◎本號常有大小金鐲便換

◎揹滙原時候。每日由上午十點至下午五點

◎星日滙水特便

香港順利滙兌局

雲高華代理人林德紹

香港順利滙兌局

SOON LEE

310 DES VEOUX ROAD C.

HONG KONG CHINA

雲高華金利源

紹德林

GIM LEE YUEN CO

77 PENDER STREET E.

VANCOUVER, B.C.

域多利永利源

WING LEE YUEN CO.

543 FISGUARD STREET

VICTORIA, B. C.

通信處

▲▲華友注意 接裝水喉

本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號 ▲（喊線矢磨七七〇） 西人布朗啓

Plumbing & Heating W. A. Brown

Phone Sey. 770 239 Hastings. East

▲▲▲華友注意 接裝水喉

本號新靚生鮮鎗魚出市五十磅庄一百磅至諸商光顧欲知實辦價請招此西字通信可也 價甚相宜 謹鎗公司啓

榮譚鮫魚公司廣告

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.